

○语言的功能维度

编者按:功能既是语言得以形成的要素,又是其得以正常运作的必要条件,因此十分重要。然而,本刊最近收到的功能语言学的稿件却不多。陈勇从逻辑接续及其表达手段出发,研究语篇分析。虽然这与国内语篇分析主流有别,但其中的真知灼见处处可见。曾勉把系统功能语言学的相关理论运用于教师话语情感作用的分析,尽管许多地方有待深入,但也可谓是有益的尝试。

逻辑接续及其表达手段*

陈勇

(解放军外国语学院,洛阳 471003)

提 要:就篇章表达平面的形式层来看,篇章的连贯性体现语句间的一种结构关系,这种关系以思维的逻辑形式和逻辑规律为基础。后者构成篇章连贯的逻辑语境,它以抽象的形式内在服务于篇章逻辑连贯的需要。逻辑连贯表现为“逻辑接续/复指称名”之间的对立,两者分别以线与线的对接、延续和点对点的复指、证同两种不同的逻辑导向服务于篇章连贯性的需要。文章专门探讨逻辑接续及其表达手段。

关键词:篇章;逻辑语境;逻辑连贯

中图分类号: H0-06

文献标识码: A

文章编号: 1000-0100(2011)01-0029-6

Logical Coherence and Its Achieving Means

Chen Yong

(PLA University of Foreign Languages Luoyang 471003 China)

From the perspective of expressive plane, the coherence of text is achieved by logical coherence among sentences, which is based on logical forms and logical regularities. Logical coherence is manifested through the dichotomy between logical cohesion and nominal anaphor, which satisfy the requirement of text coherence by the connection among meaning units and by the identification the same referent of referring expressions respectively. Thereinto, logical cohesion is mainly achieved by such means as logical connectors, logical modal words, thematic progression structures, theme coreferring structures and metatextual insertion structures.

Key words: text; logical coherence; dominant theme; metatext

就表达形式来讲,篇章的连贯性体现语句间的一种结构关系,这种关系以思维的逻辑形式为基础。对于篇章连贯性在结构形式上表现出来的类型,不同学者有不同的划分。在我们看来,逻辑连贯表现为“逻辑接续/复指称名”之间的对立,两者分别以线与线的对接、延续和点对点的复指、证同两种不同的逻辑导向服务于篇章连贯性的需要。文章专门探讨逻辑接续。

Н. И. Жинкин指出,“对于构成每一单个的句子而言,语言就足够了,而对于篇章的发展来说逻辑是必需

的。这两种语言的相互作用组成篇章的形成机制”(Попов, Трегубович 1984: 109)。А. С. Ахманов在谈到思维的基本形式时强调问题、判断、推理、概念、促请行动、请求、命令等几种形式的重要性(Зарубина 1981: 44)。其中,问题、判断、推理在论述类篇章,概念、判断在描述类篇章,判断在叙述类篇章中均有典型体现,而促请行为、请求和命令则是对话交际中指向听话人的思维形式成分。这些形式间的关系构成篇章连贯的逻辑基础。具体说来,作为连贯性表达平面的形式体现,逻辑接续主要依

* 本文系教育部人文社科重大项目“现代语言符号学”(06JJD740009)的阶段成果。

靠以下几种手段。

1 逻辑连词和逻辑语气词

外部世界的对象和现象之间最为普遍的关系是加性关系(аддитивность)、可选性关系(альтернативность)、对立关系和依存关系,这些关系在语言中由连接词表现,相应的连接关系表现为合取关系(конъюнкция)、析取关系(дизъюнкция)、矛盾关系(контраюнкция)和从属关系(субординация)。俄语表达这4种关系的典型连接词分别是 и; и ли, либо; но, а; так как; тогда, в то время, как 等。这4种基本逻辑关系构成语句间逻辑接续关系的基础,在具体运用中可能表现为列举、增补、转折或对比、解释或说明、等同、结果、推论、总结、转题、原因、让步等多种逻辑关系,由逻辑连词和逻辑语气词等外部手段表示。

连词的基本功能是实现语言单位间的联系,上升到篇章,连词则成为语句间本来已有逻辑联系的指示器,并在一定程度上加强语句间的这种固有联系。因此,《俄语语法》写道,“大多数连词和关联词与其说是标示出联系,还不如说是使之具体化了”(АН СССР 1980: 713)。表面上看,连词只是补充和加强语句间的联系,似乎可以省略而不影响连贯性,但事实上,作者使用连词是有其用意的,那就是使事件的联系为所有读者所认识,并赋予这种联系唯一可能的解释。

在为语句间的联系起到外观装帧作用的同时,连词还不同程度地指示语句间的具体联系类型,并以自身的附加意义强化这种联系。值得说明的是,连词作为连贯性手段在篇章中具有双重功效:一方面指出语句间的相互衔接和关联性,是语句非自主语义(инсемантия)的指示标志;另一方面由于它用在前一语句的句号后,因此它又决定语句联系的断续性和离散性。(Дымарская-Бабалин 1988: 46)同时,连词的语义非自主性和多义性特点决定它不同于单义的形式逻辑中的连接词,在具体上下文中可能起着不同的衔接作用。这样的逻辑连词很多,如 и, да, да и, либо, а, но, да, однако же, зато, а не то, а то, тоже, также, и то, то есть, поэтому, наряду с, в то же время, раньше, еще раз, еще, затем, позже 等。逻辑连词也能表达列举、并列、因果关系、结果关系、对比对别关系或让步关系等多种语句间的逻辑关系类型。例如:

① И вот они снова трясутся в кузове грузовика. И свистит ветер в ухах. И где-то краем неба проходят вражеские бомбардировщики. И тревожно шутят попугайчики ... (Ю. Бондарев) (列举关系)

② Был жаркое августовское утро. Небо ясное море ласково и пустынно. И на прибрежный песок одна за другой с грустным плеском вбежали зеленоватые волны. (М. Горький) (并列关系)

③ Лучше всего полагаться на случай. И он все ходил по улице и около забора и поджидал этого случая. (А. Чехов) (因果关系)

④ Вскоре пули начали свистеть около наших ушей. И несколько пуль вонзились в чашокол. (П. Нилин) (结果关系)

⑤ Он сидел в концлагере вместе со мной. А мы ничего не можем забыть. И все забыли. Все! (Ю. Бондарев) (让步关系)

Т. М. Никольева指出,“有语气词的语句可以看作拥有连接器(коннектор),它指出该情景和更广泛周边事件的联系”(华劭 2003: 287)。逻辑语气词是另外一种重要的语句连接手段。Даже, только, тоже, же, ведь等逻辑语气词通过自身隐含的意义潜能将语句间的表层衔接结构同预设意义统一起来,从而建立起篇章的连贯性。关于逻辑语气词在篇章中具有预设意义,Т. М. Никольева用“影子句”(фразы-тени)加以描述。所谓影子句,是指运用逻辑语气词时所隐含的一些判断,一般表现为存在预设和期待预设(преппозиция ожидания)。(Никольева 1982: 47)逻辑语气词能代替表现为预设的这些过渡性判断,这使得语气词加强和强调的作用本身弱于这些语气词背后的预设对于篇章连贯性的影响。例如:

⑥ Ну, везде что-то живое, подвижное, требующее жизни и отзывающееся на нее ... А там ничего этого нет ... Даже нет апатии, скуки, чтоб можно было бы сказать: была жизнь и убита — ничего! (И. Гончаров)

逻辑语气词 даже 隐含着两种预设,正是这两种预设意义的存在使得篇章前后连贯起来: Нет апатии, скуки ... тем более — жизни; Ожидаясь, могла быть жизнь. Только, тоже, же, ведь等逻辑语气词也有类似的用法。

2 主位推进结构和述位共相结构

传统逻辑学对逻辑思维形式之一的判断,侧重于静态描写。判断的主项和谓项的关系问题局限于判断内部,判断被视作认识结果,与具体言语的存在形态没有多大联系。而随着现代逻辑学开始确立动态研究判断形式的原则,语言学对于连贯篇章的研究才开始从逻辑学中获取新的营养。П. С. Попов指出,“我想,逻辑学唯一可以接受的……就是把主项和谓项解释为思想和言语的两个活的、灵活的中心。传统的、不灵活的逻辑主项和谓项早该送进博物馆去了:它们已僵干,盖满着灰尘”(索尔加尼克 1989: 24)。这样,将判断置于言语环境,凸显出判断之间的紧密联系,判断的主项和谓项与语句中已知信息(主位)和新知信息(述位)的对应关系显示出判断的动态构成特点,语句间的逻辑联系因而与判断间的逻辑联

系(表现为主、谓项结构之间的关系)之间具有一定的对应性。因此,对于语句间的连贯性来说,主位和述位无疑是解释逻辑接续的两个重要的参考变元。

主位对逻辑接续的作用在于它确定语句的出发点,而该出发点在篇章中与前面语句和后面语句具有一定关联性。这样,语句主位间表现出的各种复杂联系构成篇章的主位推进结构。Г. Я. Соланик将主位推进模式区分为篇章中的3种句间联系类别:链式联系与判断的链式联系相对应,体现思想的线性链式发展,表现为主项和谓项的渐次更替;平行联系与判断的平行联系相对应,体现思想的平行发展和对比性质,表现为主项或谓项的多角度透视;接续联系体现思维的自我补足性特点,即可以通过后面的语句补充和加强前面语句未竟的意思。F. Daneš提出5种主位推进模式:延续型,即第一小句的述位作第二小句的主位;连续型,一组小句的主位相同,而述位各异;派生型,第一小句的主位派生出若干次主位分别充当后面小句的主位;框架型,一个较高层次的小句述位的分项成为以下几个小句的主位;跳跃型,主位推进程序中省略一节或多节主位链,省去的主位链在上下文或情景中得到补充。(张德禄 刘洪民 1994: 27)黄衍在F. Daneš 5种模式基础上增加两种模式:交叉型,上一小句的主位成为下一小句的述位,同时主位发生变化;并列型,两种主位交替出现,同时述位发生变化。华劭在语句的交际接应框架中结合俄罗斯语言学界的一些观点和说法,将F. Daneš提出的这5种主位推进程序分别称为单链链条式主位推进程序、连贯平行式主位推进程序、分枝平行式主位推进程序、分枝链条式主位推进程序、跳跃(中断)链条式主位推进程序,并在此基础上增加第6种主位推进类型——整体包含式主位推进程序,指前一小句的主位和述位一起整体上作为第二小句的主位(华劭 2003: 294-296)。显然,华劭将Г. Я. Соланик与F. Daneš的观点融合在一起。我们认为,上述这6种主位推进程序可以归并为链式联系、平行联系和整体包含联系,这种处理与华劭谈到语句间语义接应在内容上的具体表现时概括出来的三种关系相统一:逻辑上相互制约的关系;逻辑上平行、对等的关系;逻辑包容关系。这样,可将这三种逻辑层次上的联系类型视为上述所有联系类型在更高层次上的抽象,全面体现语句间的逻辑接续类型。至于这三种基本逻辑联系的下属变体(如黄衍所说的并列型无非就是平行联系的变体,即两对平行联系的语句在位置上互相穿插形成的产物),事实上也不是上述5种、6种或7种模式所能完全包括的。因此,主位的推进过程体现的仍然是语句间的逻辑制约或逻辑推演关系、逻辑平行或对等关系以及逻辑包容关系,分别表现为:后一语句的主位是对前一语句述位的线性发展或逻辑推演,手段是整体或部分重复或分拆两种操作;后一语句的

主位是对前一语句主位的对等并举或平行发展,手段也是整体或部分重复或分拆;后一语句的主位是前一语句主位和述位的综合,手段是合取操作。例如:

① (Он) Смотрел след чудовищной машины где гроб ... Машина поднялась на взвоз и уехала в улицу, скрылась (В Шукшин)

② Аня все утро провела с Доли и с детьми. Она только послала записочку к брату, чтоб он непременно обедал дома. (Л. Толстой)

③ Я восхищаюсь вашей независимостью в одежде и поведении, но к сожалению, не нахожу в себе сил вам следовать. Такой комплимент от действительного умного человека перекрывает тысячи обид от пошляков. (Д. Гранин)

就某种具体的篇章类型而言,一定主位推进结构可能会占据主导地位。Л. Б. Волкова对篇章材料的分析显示,科学篇章语句内部较为复杂,但语句间的联系结构比较简单,多数为链式结构,情节性篇章语句内部较为简单,但语句间的联系结构较为复杂,描述性篇章则居于两者之间。(Мурзин, Штерн 1991: 120-121)而В. А. Платрушев的研究表明,同样是政论性篇章,采访类篇章、政治人物或记者有准备的讲演稿、电视台的播音稿和报刊上的消息报道,其主位推进结构的复杂性程度依次呈递增趋势。从统计学来看,语句间的逻辑制约关系与判断的链式联系对应,常见于以论证或描写为主的篇章中,在公文事务类、科学类、政论类篇章中占据主导地位,在文学类篇章中也较为常用,但表现更为复杂。平行或对等关系常见于以描写或叙述为主的篇章,表现为语句的对等或平行铺展。逻辑包容关系是分析和综合两种思维方法的体现,因而在所有的篇章类型中都广泛存在。

述位则以语句述位体现出的语义共相来影响篇章连贯性,我们把在一个篇章片段中由述位的共同语义特征构成的结构称为述位共相结构。系统功能语言学从“过程”概念出发探讨述位共相结构对篇章连贯性的意义。M. A. K. Halliday认为,人们思想中要反映的主客观世界不外乎6个过程:物质过程,表示做某件事的过程;表示“感觉”、“反应”和“认知”等心理活动的过程;关系过程,指各实体之间相互关系的过程;行为过程,指生理活动过程,如笑、哭、做梦等;言语过程,指通过讲话等言语活动交流信息的过程;存在过程,表示关系的存在,只有一个参与者(存在物)(胡壮麟 1994: 28-43)。一个篇章总会包括多种及物性过程,就使用概率而言,物质过程无疑占据第一位,因为物质世界是第一性的,人类改造物质世界的活动是人类存在的根本保证。某种过程在篇章中的相对增多是构成篇章特征的重要因素之一,如心理过程在小说中使用较多,关系过程在描写人或事物的篇章

中使用最广,行为过程难以单独构成篇章,言语过程在新闻报导类篇章中或在小说从叙述描写转入人物对话描写时使用较多,存在过程常常出现在景物描写中,等等。“过程”包含的统一宏观语义导向在一定程度上决定篇章的连贯性语义,可以视为篇章连贯性的反映,体现篇章类型特征。

优控述位理论对于理解述位共相结构对篇章连贯性的作用具有较高的参考价值。“述位有双重功能上的着力方向:在句子内部它与主位对立,把原有的和新有的、即交际上重要的信息联结在交际行为之中;在句子外部,一个句子的述位和邻近句子的述位形成意义关系,构成篇章段落的优控述位(рема тиче ская доминанта),它提示该篇章段落有语义共性,并有助于篇章的切分。”(Золотова 1982 317-318 华勃 2003 298)在此基础上,Г. А. Золотова 区别出6种优控述位类型:描写某一处所、地方的实物特征类述位;对人物、事物进行评述的描写评述类优控述位;表行为动态的动态类优控述位;表自然景物、环境及人物状态的静态类优控述位;表由静态过渡到行为动作的静动结合类优控述位;表对事实情况的主观评价的印象类优控述位。(Золотова 1982 315-316 邓军 1997 105 Ва лина 2003 80)因述位的整体聚焦作用而形成的主导语义对于确定篇章片的类型和语义核心具有明显提示作用,从而统辖和整合语句间的逻辑语义联系。例如:

④ Это бы ло чи стое, аинее озеро с необы кновенным выражением воды. Посередине отража лось по лностью большое олак. На той стороне, на холме, густо об ле п ленном древе ной зе ленью (которая тем по личнее, чем тем нее), вы сядь ся прям о из дакти ля в дакти ль ста ринная черная башня (В. Набоков)

该描述性片段的述位部分主要由客体名词 озеро, олак, башня 充当,除一些方位状语起衔接作用外,语句间连贯性的实现与静词述位形成的主导语义“描写某一处所的实物特征”之间具有内在联系,同时述位所示静物间的空间并置关系清楚提示这是一段景物描写。

3 元篇章—插入结构

通常以插入结构形式出现的元篇章成分也是逻辑接续的重要手段。元篇章(метатекст)有两种理解:(1)关于篇章的篇章(текст о тексте),即用来描写、诠释其他篇章的篇章(如对某部文学作品的评论性文章),文学翻译理论将译文视为与原篇章(прототекст)对应的元篇章;(2)篇章中本身存在着的异质成分,指作者对篇章作注释的所有情况,包括表现说话人和听话人言语策略的各种手段,即篇章生成过程中的信息组织手段和篇章理解过程中的信息加工手段,主要体现为各种元篇章成分。巴尔

特否定的元篇章概念就属于第一种理解,因为:“关于篇章的话本身应当仅仅是篇章……是篇章活动,因为篇章是这样的社会域……在那里,无论哪一个说话主体都不是处于裁判、主人和分析家的角色”(Чернейко 1999 445)。巴爾特的意思是,个人关于任何一个文学篇章的篇章无论如何也不应当受话语约束,即不受文学和语言学话语规定的符号(术语、词)选择及其组合规则约束,这一点适用于所有学科语言。而 А. Вежбица 和 Т. М. Нико лаева 理解的元篇章概念相当于第二种理解。А. Вежбица 认为,“元篇章线索可以完成最不不同的功能。它们解释基本篇章的‘语义纹路’,联结、加强、固定基本篇章的不同成分。有时可以删去这些元篇章成分而不损害其他,有时则不能”(Вежбица 1978 421)。Т. М. Нико лаева 则认为,“元篇章成分功能上一方面可以同‘他人话语’、对‘他人话语’的态度、情态性等篇章范畴相联系,另一方面又与名称近似性和不确定性范畴相联系,并通过后者与存在性和导入性相关”(Нико лаева 1987 133)。我们采用第二种理解,侧重于关注篇章中的元篇章成分,认为元篇章成分最重要的功能在于将篇章结合为更为紧密的整体,以达到高度连贯性的程度,元篇章成分是篇章重要的构筑成分。因此,Н. К. Рябцева 认为元篇章“实现着对篇章言语空间及其命题结构的指称,创建第二性的指称环境,该环境的意思借助于引述得以体现并意味着与前后语境有联系”(Рябцева 2000 53)。

元篇章成分表达作者思维的逻辑转向,又称为向导词、联结词、元篇章操作词、篇章元组织成分、篇章中的元结构等,是“一种特殊连接手段,本身并没有信息内容,通过指明篇章的布局和逻辑发展特点、作者对信息的态度和作者分析问题的方法而实现篇章的交际指向”(Голубева 1985 275)。这里包括各种辅助词或词组,表达各种逻辑接续意义:开始陈说新的观点;转向新的言说对象;陈说观点时列举和补充;标示观点陈说的完结;通过补充以加强证明力;总结所述内容;解释所述内容;通过换说进一步说明;转向所述内容的对立面;等。元篇章成分作为篇章的异质成分,表面上似乎妨碍篇章的线性铺陈,割断连贯叙述线索,但其明显的逻辑语义提示功能事实上有助于篇章的前后贯通,加强篇章的逻辑连贯。概言之,元篇章成分的篇章连贯功能表现在以下几个方面:揭示篇章的布局结构,如 перейдем к вопросу, да смотрим, во первых во вторых да же, на конец, остановим ся на глав ном, кроме того, должен оговориться 等;揭示篇章的逻辑发展特点,如 по этой причине, тем не менее, поско лку по этому, таким образом, подобным образом 等;指明思维发展和话题转换的进程,如 кстати, кстати говоря, между прочим, к слову, заметим, следует сделать одну оговорку 等;指出作者对篇章信息真实性的评价态度和

主观情感态度或立场,如 на наш взгляд, естественно, якобы, кажется, вполне понятное действие, к счастью, интересно等;指出作者分析问题的方式,如 в сущности, в частности, в целом, в этом смысле, иначе иными словами, короче говоря等;强调重点以引起读者注意,如 прежде всего, существенно, немаловажно отметить, подчеркнем, самое главное等;元篇章赘语,如 Говорю, Повторю, Напоминаю, Подчеркиваю, Добавлю等。

应当强调,这里列举的众多元篇章成分和结构虽然有一部分涉及到主体态度和意图等内容,但只是元篇章成分行使逻辑连接功能时的附属意义,其最根本的功能在于使前后篇章成分在相互区别的同时能有机连接起来,因此这并不妨碍我们将这些元篇章成分视为逻辑接续手段。总的说来,元篇章成分体现作者生成篇章的策略,反映连贯性逻辑思维特点,其使用频率与一定篇章类型和篇章结构复杂性程度相关。结构组织更为复杂的篇章需要元篇章注释手段加强篇章的结构化程度,元篇章成分因而在科学类和教材类篇章中更为常见。一般而言,在论战性、说教性、证明性的篇章中元篇章成分的数量大大超过叙事性篇章。例如:

① В этом определении интересна попытка формализовать фредства когезии, представить их как некие сущности, не связанные непосредственно с содержанием. Попутно замечу, что в этой работе все же многое дано вполне чисто грамматическом, т.е. относящемся к структуре предложения, а не текста. (Галыперин 1981: 85)

② Тексты же художественные публицистические обнаруживают стремление разнообразить наименования в потоке речи, обновить словесный инвентарь. Однако возможность замены здесь имеет определенные текстуальные ограничения. Кроме того отсутствие замен (при лексическом повторе) может повысить семантико-стилистическую напряженность текста и, следовательно, усилить его выразительность. (Вафина 2003: 53)

文学篇章常常将元篇章作为一种文学手法使用,其前提是作者倾向于反映深层的心理状态并将其言语化,试图体现言语思维的分析性风格,承担对于读者的责任,追求美学上的适宜性和可信性;其基本功能则在于创建作者形象,反映作者的世界观(Ростова 2000: 69)。此时,元篇章成分往往体现为插入情态词,直接反映作者对篇章信息可信度的认识,间接反映作者的观念和看法,分为两类:(1)表示绝对可信的情态意义,如 конечно, бесспорно, действительно等;(2)表示可信度未确定的情态意义,如 возможно, видимо, похоже, вообще等。这样的元篇章成分常常用在文学篇章叙述者的语句中,此时情态插入语的作用在于标示作者和人物身份差异;将叙述

者纳入事件参与者之列,赋予其直接观察者的地位;展现叙述者与读者的内在对话;在阐明作者立场的基础上反映叙述者同人物的复杂关系等等(Плещина 2000: 134)。这些元篇章成分发挥其审美功能的根本机制仍然在于其逻辑衔接作用。原因在于:插入情态词引出的作者的看法源于当前所述事件或现象的刺激作用,此时,作者的解释、确认、赞同、反对、感慨等反应与上文构成了刺激-反应、原因-结果、具体-抽象等相对联系,而这种联系就是靠插入情态词等言语标志来体现的。例如:

③ «И вот моя жизнь!» — подумала Лизвета Ивановна.

В самом деле, Лизвета Ивановна была прекрасное создание. Горек чужой хлеб, говорит Данте, и тяжёлы ступени чужого крыльца, а кому и знать горечь зависти, как не бедной воспитаннице знатной старухи? (А. Пушкин)

如果省略 в самом деле,尽管语句中的其他成分能够在一定程度上提示第一语句和第二语句间的语义关系,但两者之间的逻辑联系事实上已弱化了,甚至被破坏了。

应该补充,情态词的选用一方面服务于作者表达需要,与作者主观意图、价值观念、情感态度等密切相关,另一方面也体现作者个人喜好和语言个性。如 М. В. Плещина 统计普希金的《Повести Белкина》(《别尔金小说集》)中情态词的使用情况时发表,在 51 页的篇章全文中,情态词共出现 46 次。其中,表示绝对可信意义的情态词有: правда... но (1), вправду (1), право (2), вестимо (1), разумеется (5), в самом деле (3), конечно (4);表示可信度未确定意义的情态词有: кажется (4), казалось (9), верно (2), вероятно (4), видимо (1), видно (2), может быть (1), может статься (1)。(Плещина 2000: 124)这些数据在一定程度上反映出普希金的语言特点。

报刊-政论类篇章因为指向具有一定社会标记性的受众,作者为自己的话承担高度责任,因此会追求最大限度的可证实性,尽可能清楚解释自己的立场,这为元篇章手段的运用提供广泛的可能性。И. В. Тубалова 的研究表明,报刊-政论语体中各种体裁的篇章使用元篇章成分的数量和频率并不相同:特写和报道比采访更多地使用元篇章成分,而社论和新闻简讯则基本不太使用元篇章成分。政论篇章中的元篇章成分有组篇功能、篇章注释功能、美学功能、代码调整功能、定位功能、接触功能等。其中,组篇功能是首要功能。作为引入主题或展开主题的手段,“元篇章……形成侧面的述谓线索,突出篇章的大容量性和多维性,同时,并不破坏篇章的线性和连贯性特点”(Ростова 2000: 70)。

参考文献

- 邓军. 篇章的逻辑语义分析[M]. 哈尔滨:黑龙江教育出版社, 1997
- 胡壮麟. 语篇的衔接与连贯[M]. 上海:上海外语教育出版社, 1992
- 华劭. 语言经纬[M]. 北京:商务印书馆, 2003
- 索尔加尼克. 俄语句法修辞学(复杂句法整体)[M]. 上海:上海外语教育出版社, 1989.
- 张德禄 刘洪民. 主位结构与语篇连贯[J]. 外语研究, 1994(3).
- АН СССР. Русская грамматика Б. Т. 1[M]. М.: Наука, 1980
- Валина Н. С. Теория текста: учебное пособие[M]. М.: Логос 2003
- Вежбица А. Метатекст в тексте[A]. Новое в зарубежной лингвистике. Вып. V III Лингвистика текста [С]. М.: Прогресс 1978
- Галытерин И. Р. Текст как объект лингвистического исследования[M]. М.: Наука, 1981.
- Голубева А. И. Скрепты как особый вид связочных средств и их функционирование в научном тексте [A]. Научная литература: язык, стиль жанры [С]. М.: Наука, 1985.
- Дымарская-Бабалян И. О. О связности текста: семантический и грамматический аспект[M]. Ереван: Изд-о Ереван. ун-та, 1988
- Зарубина Н. Д. Текст: лингвистический и методический аспекты[M]. М.: Русский язык 1981.
- Золотова Г. А. Коммуникативные аспекты русского интаксиа [M]. М.: Наука, 1982
- Мурзин Л. Н., Штерн А. С. Текст и его восприятие [M]. Свердловск: Изд-о Уральского ун-та, 1991.
- Николева Т. М. Контекстуально-конитутивная обусловленность высказывания и его семантическая цельность[A]. Русский язык. Текст как цель и компоненты текста [С]. М.: Наука, 1982
- Николева Т. М. Метатекст и его функции в тексте (на материале Мариинского евангелия) [A]. Т. В. Цивьян. Исследования по структуре текста [С]. М.: Наука, 1987
- Пляскина М. В. Модальные слова в пространстве художественного текста [A]. Т. А. Трипольская. Проблемы интерпретационной лингвистики [С]. Новосибирск: НГПУ, 2000
- Попов Ю. В., Трегубович Т. П. Текст: структура и семантика [M]. Минск: Вышэйшая школа, 1984
- Ростова А. Н. Метатекст как форма экспликации мета-языкового сознания (на материале русских говоров Сибири) [M]. Томск: Изд-о Томского ун-та, 2000
- Чернейко Л. О. Гипертекст как лингвистическая модель художественного текста [A]. Е. А. Диброва. Структура и семантика художественного текста. Доклады V II-й Международной конференции [С]. М.: Спорт-Академ Пресс 1999.

收稿日期: 2009-03-01

【责任编辑 李凤琴】

《俄罗斯学刊》创刊

由黑龙江大学主管、主办的公开学术刊物《俄罗斯学刊》于2011年2月创刊。

《俄罗斯学刊》的办刊宗旨: 搭建俄罗斯研究平台, 反映俄罗斯政治、经济、法律、外交、历史、文化等领域研究成果, 探讨中关系全局性及区域性合作问题, 推动两国睦邻友好和区域经济合作。编辑部坚持百家争鸣、百花齐放, 反映不同学术观点。敬请赐稿。

《俄罗斯学刊》为大16开, 双月刊, 国内发行代号: 14-123 国外发行代号: ZW 011。

地址: 黑龙江省哈尔滨市南岗区学府路74号(黑龙江大学院内); 邮编: 150080

电话: 0451-86608645 信箱: hdelsk@163.com

本刊讯